



日本からの
到着人数
100人

提供: STATE OF HAWAII VISITOR INFORMATION PROGRAM

2021
NOVEMBER 29
MONDAY

HAWAII / U.S.A. NEWS1,4
イベント情報 4,5
e-JOB 求人情報 5
マンガ 気分はハワイアン 6

マーケット情報

日経平均 28,283.92 (-467.70)
NYダウ 35,196.77 (+297.43)

午前のニューヨーク外国為替市場

ドル / 円 113.77



バイデン大統領の
ツイート

President Biden @POTUS

11月29日 9:30AM

このパンデミックに打ち勝つために、私たちは世界中の人々にワクチン接種を受けてもらう必要があります。そしてアメリカはこの流れを主導しています。私たちは、他の国々を全て合計した以上の量のワクチンを各国に送ってきました。110カ国に2億7,500万回以上のワクチンを送りました。今、他の国々にも立ち上がってもらう必要があります。

To beat this pandemic, we have to vaccinate the world—and America is leading that effort. We have shipped—for free—more vaccines to other countries than all other countries combined. Over 275 million vaccines to 110 countries.

Now, we need the rest of the world to step up.

<https://twitter.com/potus>より抜粋して翻訳、掲載しています。



ハナウマ・ベイ入場
12月1日から前払いシステム開始

ハナウマ・ベイの入場人数を制限するために今年4月から事前予約システムが導入されている。しかし、オンラインによる事前予約だけを済ませ、当日に姿を見せない客が大勢いるという現状に対する対応として、11月27日(土曜日)ホノルル市は新しいシステムの導入を発表したとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

この発表によると、12月1日からオンラインで予約をする際に前払いをする必要がある。

ホノルル市当局によると、4月にオンライン予約システムを導入してから、予約だけをして時間になって来ないという事例が頻発したという。

これはハナウマ・ベイに来ようとしている他の人々の機会を奪っているというだけでなく、入場料というホノルル市の収入に影響を与えることになる。

オアフ島に住む居住者、現在アメリカ軍に所属している軍人、12歳以下の子供に対する入場料は無料だが、12歳以上の非居住者は1人25ドルの入場料を支払うことになっている。

駐車場に関してはハワイ居住者は1ドル、非居住者は3ドルとなっている。

ハナウマ・ベイの入場に関する詳細はこちらから。

<https://pros5.hnl.info/hanauma-bay>

ホリデーシーズンを迎えて強盗発生

カイクキにあるケーキ店「オットー・ケーキ」の店舗に閉店後に強盗が押し入り、店舗の売上金を盗んだ事件ではホノルル警察は犯人を追っている。関係者によると複数の犯人は店の正面玄関の鍵を壊して店内に入り、簡易金庫の中にあつた現金が盗まれたとKHONが伝えている。

今月17日には、ワイマルにある「パンケーキ・アンド・ワッフル」に男1人が押し入り、店内の金庫を持ち去るという事件も起こっており、先月にはパールシティにある「グッドウィル」の店舗にも別の男性が押し入って金庫が持ち去られている。

ホリデーシーズンを迎えて、パンデミック

の打撃から懸命に立ち直ろうとしている地元のビジネスにとって最近頻発している強盗は大きな懸念となっている。

クライム・ストッパーは、持ち運べるような簡易手提げ金庫を利用しないように求めている。

「もし金庫を使うのであれば大きくて、床にボルトで固定されているタイプのしっかりと大きな金庫を使ってください。また、家の鍵をしまっておく箱(ロックボックス)に鍵を入れておくことは危険なので、店舗でも一般家庭でも絶対にしないでください。深夜の配送や次のシフトの人のためにロックボックスに鍵を入れておく店舗に強盗が入るとい

う事件が数件起きています」

また、防犯カメラに投資して高画質のカメラにすることを推奨している。

クリス・キム巡査部長は一般の人々に対して「もし車を運転していて、誰か店に押し入ろうとしているような怪しい動きを見たときには、911に通報してください。そして、状況を説明して警官を現場に送るよう依頼してください。犯罪を未然に防ぐことができるのです」と協力を呼びかけている。

クライム・ストッパーのウェブサイトでは、これらの事件の犯人と思われる画像を公開しているおり、匿名の通報を受け付けている。

求人 アライアンス パーソナル **随時更新中!**
お困りの**企業様**
私たちに**お任せ下さい!** **ご相談は無料**
信頼と実績の **パストレスト受賞歴多数** 人材派遣会社
バイリンガル登録者数 **No.1** (日、英、中、韓など)
電話 **(808)521-4300**
www.APHawaii.com

TOTO Washlet 2021 MODEL **SALE**
C2 C5
創業26年 ハワイ州最大TOTO正規代理店・バスルームのことならバスルームストア
☎ 808-843-2005 | 安心 日本語対応 | 667 Puuloa Rd., 96819 ウェンディーズ向かい

無料 PCR検査
日本国政府は海外在留邦人のコロナ対策の援助のため、事業支援を行います。ハワイに住む日本人/日系人の子弟の COVID-19 Screening PCR test を下記の要項で実施致します。
日本政府支援事業
場所 聖ルカPCRセンター 2カ所実施
アラモアナビルディング3階 (1441 Kapiolani Blvd., #312)
ワイキキショッピングプラザ2F (2250 Kalakaua Ave.)
【期間】 延べ1500人に達し次第終了
【対象者】 大学、学校、幼稚園に通う日本人/日系人(教職員含む)
【予約】 WEB予約 stlukespcrcenter.com
【問合せ】 聖ルカクリニック (808-945-3719)
【主催】 Hawaii Tokai International college
【後援】 聖ルカクリニック 【協力】 ハワイレインボー学園
Walk inも 歓迎

JHTA(日本ハワイ旅行業協会)の公式YouTubeチャンネルで
観光再開に向けた
ハワイの“今”と“これから”を紹介する動画を配信
QRコード YouTube 公式 日本ハワイ旅行業協会
日本政府支援事業

補聴器 のことなら **何でもお任せ下さい!**
診断無料、すべて**日本語**で対応いたします
◆ すべての補聴器ブランドに対応いたします
◆ 生涯サービスいたします
◆ ご購入の補聴器にはすべてのサービスと電池が含まれます
仲村 時男 ウェス BC-HIS
日本語 でお気軽に
お問合せください **(808)792-2802**
ファミリー補聴器センター 火~土 8am-4:30pm **駐車場無料**
615 Piikoi St. Suite 1111, Honolulu www.familyhearingaidcenter.com

NPOハワイアロハライフ協会が特設サイトを開設

新型コロナの最新情報を日本語で!

ハワイ大学
医学部教授
町先生からの
メッセージが
大好評!

12/24(金)までの
期間限定サイト

こんな最新情報が日本語で見られます!

- ハワイと日本の状況
- 新型コロナウイルスの基礎知識
- 新型コロナウイルスに感染したらどうなる?
- 濃厚接触者の基準って何?
- どこでPCR検査が受けられる?
- 「家庭内隔離」はどうやるの?
- ハワイ州・ホノルル市の規制は?
- ワクチンに関する最新情報
- 新型コロナウイルスワクチンを接種するには?
- 日本とハワイの入国規制・自己隔離について
- 日本人ドクターからのメッセージ など

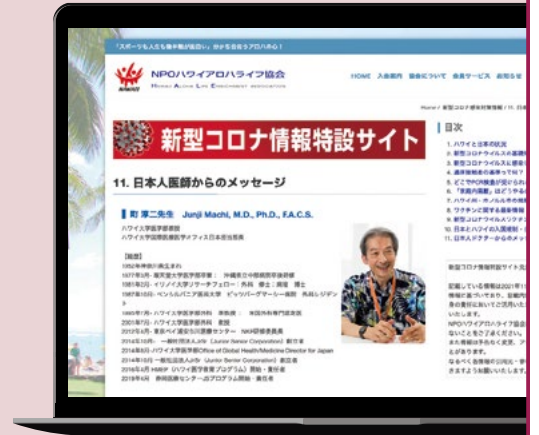


《アクセスはこちらから!》

QRコードまたは 検索

「ハワイアロハライフ協会」トップページから特設ウェブサイトにアクセスできます。

ハワイアロハライフ協会ウェブサイト: www.hawaiialohalife.org



KZ00のラジオ番組 | 11/22(月)、12/6(月)、13(月)の4:15pmころ~

「KZ00アフタヌーンショー」内でこの活動が紹介される予定です!



ハワイアロハライフ協会は、2007年に創立されたNPO法人です。「分かち合おうアロハの心」をキーワードに、日本とハワイで15の支部を有し、1000名を超える会員を抱え、各地でアロハスピリットを共有する活動を行っている団体です。

● この活動は日本政府の支援事業(海外在留邦人・日系人の生活・ビジネス基盤事業)です。

2022 メディケアアドバンテージ説明会
 プラン変更及び手続き期間 **10月15日~12月7日**
開催日 10月15日より **毎週月・水・金** 午後1時/3時
 その他の日には個人無料相談も受け付けます。お問合せください。
ご連絡先 808-225-9555 **横江 和子**
 OCCIDENTAL UNDERWRITERS 1163 S. Beretania St.

移民法のスペシャリスト **日本語OK!**
初回相談無料
808-695-3562
 マイグレーション・カウンセル法律事務所
 1833 Kalakaua Ave. #408 Honolulu HI 96815
 dtakeno@migrationcounsel.com
www.migrationcounsel.com **弁護士 大塚 大樹**

Medicare 2022
 年次加入期間 **10/15~12/7**
 適切なプランへの加入、見直し、変更
無料相談受付中
IOH Your Local Medicare Adviser
 Insurance Options Hawaii **808-265-9097** (Nakajima 迄) **日英両語OK**

Pacific Air Cargo
ALWAYS STRESS FREE WHEN YOU P.A.C. IT

From Aston Martins and Outsize Cartons, to Polo Ponies and Man's Best Friend.
 PACIFICAIRCARGO.COM

HNL ←NON-STOP→ LAX
 B747-400 All Cargo
 Ships Six Days/Week
 808-834-7977

Next Day Service
 VIP Pet Service
 Oversize Items
cameronbrooksart.com

日刊サン印刷版新聞
毎週土曜日に発行中
 日系スーパーマーケットなど数千箇所に配布
 デジタル版は **毎週月・水・金曜日に発行中!!**
 (金曜は土曜印刷版と同内容)

住まいのトラブルに...
住まいの911
 特殊なコーティング技術で、古く汚れたお風呂が **新品同様**になります!
 Before → After
「日刊サンを見た」で滑り止め加工 \$80▶無料
★お風呂リニューアル \$490~ ※色は白、他の色は別料金で承ります
★お風呂と壁コンボ \$940~
 キッチンカウンター、シンク、シャワールームも可
 日本式の深いお風呂の設置もいたします
TOTO ウォシュレット リモコンで温水、温風! 別料金でコンセント設置可 (設置料込) **超目玉品 \$690▶\$490**
ハンディマンサービス
 *水道のトラブル(詰まりや水漏れ)
 *天井ファン取付け、キャビネット取付け
 *蛇口交換、シャワーハンドル取付け
 *トイレ交換、シャワードア交換
 *浴槽内の手摺り取付け
 *デスポーザー取付け
 ホノルル市内 **見積り無料**
フラット料金 時間チャージなし
 日本人経営☆お気軽にお電話ください
808-888-9256 施工例や詳細はコチラ
www.oahutubdoctors.com

あなたの故郷のソウルフードはなんですか?

日刊サンでは、みなさんの故郷にちなんだソウルフードを募集します。故郷に帰省した時に、これだけはいつも必ず食べる! という懐かしい味をぜひご紹介ください。日本に限らず、ハワイやメインランドの味でももちろんOK。ちょっと変わった地元のソウルフードをお待ちしています!

- 出身地
- 食べ物・料理の名前
- どんな食べ物(料理)か、珍しい点も教えてください。
- お写真があればぜひお願いします。
- 投稿者のお名前(ペンネームOK)

しめきり 2021年 12月10日(金)
 ご投稿はEメールで nikkan3office@gmail.com

安い! 速い! SIGN & COPY EXPRESS

モノクロコピー \$0.035* 日刊サンを見た! で
カラーコピー \$0.23* ポスター、バナー
ポスター (22"x28") \$30~ **10% OFF**
バナー (24"x48") \$40~ *1000枚以上の料金

9444000@gmail.com www.hicopyexpress.com (808)944-4000

移転しました
1302 Young St. Zippy's 近く
名刺、チラシ、請求書等何でもご相談ください。

PCR検査 実施中 日本帰国時に必要なPCR検査、及びレストラン入店などに使用できる陰性証明書

結果はその場でお渡しできます。下記までお電話いただくか、(コンタクト)からホームページから受け付けています。www.waikikiclinic.org

日本人医師 **ワイキキ緊急医療クリニック** 808-924-3399
2155 Kalakaua Ave. #308
院長 堀 育史 診療時間: 月~金 9am-5pm 日 9am-12pm (土・祝 休診) バンクオブハワイビル

一般眼科 アイケア・インターナショナル **日本語で対応** 海外旅行保険、各種保険取扱い

各種コンタクトレンズ、結膜炎、緑内障治療など

白内障 でお困りの方 お気軽にご相談ください! **遠近両用手術** も可能です

目の人間ドック (無保険の方対象) \$350 → **\$100** まつ毛美容液も販売中!!

ご予約 ☎946-1664 1451 S King St. #209 www.gankahawaii.com 院長 Dr. 武田裕子

Dream DREAM CONSTRUCTION, INC.
ハワイ州公認ライセンス: BC-32084 BC-32085

あなたの夢を形に変える!
ドリーム建設 **小さな仕事でもOK!**

新築、リフォーム、内装、外装工事、キャビネット、
プランニング、フローリング、タイル、ペイントなど総合

www.usadreamhawaii.com usadreamhawaii@gmail.com **見積り無料!**

岡本まで **Tel. 383-7782**
Office Tel. **372-3319**

見積り・相談 無料

GRACE CONSTRUCTION
— BUILD • REPAIR • REMODEL —
ハワイ州公認ライセンス BC-35691

グレイスコンストラクション

新築、増築、電気、水道、キッチン・バスルームのリモデル、
屋根、フローリング、タイル、大理石、ペイント、シーリング
レストランや店舗の改装・新築オープン施工も可能!

www.gracebuild.com

日本語Line: ☎808-722-1566
English Line: ☎808-233-9900

日刊サンウェブサイト **毎日更新中!**

デジタル版は毎月水・金曜日に発行中!! (金曜は土曜印刷版と同内容)

State Farm Office of Mia Migita 日本語 韓国語可

自動車、生命、ビジネス、住宅各種保険
見積もり・見直し お手伝いたします

600 Kapiolani Blvd. Suite 203, Honolulu, HI 96813
(808)484-0085 machi@miamigita.com

アートメイク YUMI

リフォーム **オーダーメイドの眉** 可能な 1セットいかがですか?

●アイブロウ・アートメイク レギュラー \$300 3D \$350
●アイライン (上下・各) \$200
●カラーチェンジ \$150~
※上記、施術後のリタッチ代も含む
●当店で施術1年以上後のリタッチ (眉) \$150 (アイライン) \$50

要予約 ☎386-4914 (テキストOK)
営: 10am-6pm 日・月休 **ご相談無料** LINE

2000 S. Beretania St. (マカレーとベレタニアの角 Connie Gayle Center内、駐車場あり)
http://artmakeyumi.com

最もナチュラルで美しい仕上がり **アジアパシフィック** **美容整形外科**

●バスタップ ●脂肪吸引
●レーザー脱毛 ●二重まぶた ●ワキガ ●しわ・たるみ
●シミ・ニキビ跡 ●フェイスリフト ●自毛植毛 など

大人気! お得なVIP会員プログラム

新規会員募集中! 加入すると当院のさまざまなサービスを特別会員料金でご利用できます。

新規会員特典 詳細はお気軽にお問い合わせ下さい。

- *ハイドラフェイシャル又はケミカルピール **毎月1回無料**
- *美肌・しみレーザー、レーザー脱毛等 **20%引き**
- *ボトックス **割引** *ヒアルロン酸 **\$100引き**
- *ドクターズ基礎化粧品 **20%引き**
- *フェミニンケアサマーバー又はエムセラ **50%引き**
- *誕生日月に **ビタミンB12注射、プレミアムアップグレード プレゼント**

Dr. Shim Ching ドクター・シムチン
1401 S. Beretania St. Hale Pawa Suite 888 (ケアモクとベレタニアの角)

ハワイ不動産の売買、運用、1031 Exchangeのお手伝いをいたします。

長年にわたりハワイ不動産業に関わり、経験と実績を持つ中村浩子が、不動産に関するあらゆるご相談を誠実にお受けいたします。

ハワイResourceRealty
1357 Kapiolani Blvd., Suite 1080

日本語でどうぞ **808-284-4820**

中村 浩子 (R) Hiroko Nakamura
License #: RB-16363

保険適応! 旅行保険、HMSA、UHA、Medicare、自動車保険、労災保険もOK

医師の診断の元、米国大学院を修了した **理学療法士** が日本語で治療を行うので安心です

肩こりや腰痛、ひざの痛み、めまいなど 日本語のセラピスト(男女)が対応

井元洋平 PT. DPT
☎808-304-6676

Imoto Physical Therapy
シェラトンプリンセススカイウラニ「ドクターズ・オブ・ワイキキ」のクリニック内 *1時間無料パーキングあり

クリスマススペシャル 12/24まで **プレゼント!** 手の甲のレーザートニング(\$50)

レーザー&ビタミンCイオン導入 医療用Q-yagレーザー使用

シミ・そばかす・肝斑を薄く。コラーゲン再生効果でふっくらとハリを。毛穴縮小・小じわ除去・脱毛も!

1回\$210▶\$180 3回\$630▶\$495 6回\$1260▶\$890

*6回セット購入で...1回分レーザー&ビタミンCイオン導入(\$210)無料 年内で終了します お早めにご予約

インペリアル・フェイシャル Imperial Facial
コンサルテーション無料 お気軽にご連絡ください

2155 Kalakaua Ave. #308, Honolulu (ワイキキ緊急医療用クリニック内)
808-351-0340
Eメール: imperial.facial@gmail.com
LINE ID: @qbz2623v
www.imperialfacial.com

あなたの足、大丈夫!? **巻き爪・角質・外反母趾**

BEFORE AFTER

足の痛み、ひどい乾燥、爪の悩み...

あきらめないで、ご相談ください!

トラブルフット専門家 **フットソース 比嘉由希子**
☎808-554-4185
1585 Kapiolani Blvd. #740 (アクシスヘア内) 9am-5pm
アラモアナセンター3階駐車場直結
www.footsource-hawaii.com

自宅の新築・増築・改築・修繕、商業物件の設計から内装まで **熟練技術者が責任もって施工します**

1. 見積りから施工まで一貫して担当
2. 日本語で見積りいたします
3. 仕上りに問題があれば、やり直します

最近の主な施工実績
ロイヤルハワイアンセンター、ホリデイインホテル、ナウルタワー、ハワイカイ邸宅 ほか

TOP Builder Construction, Inc お見積り無料
1585 Kapioani blvd #1608 http://www.topbuilderconstruction.com
☎(808)799-0666 (日本語) / (808)680-0777 ハワイ州公認ライセンス BC-35777

水を換えれば身体が変わる。日本トリム社製 **SANWA GROUP** **電解還元水整水器**

場所を取らず、経済的! **どんなキッチンにも相性◎**

ラグジュアリーで洗練されたデザイン

カウンタートップ型 **Cube+** アンダーシンク型 **GRACIA** by GROHE

アルカリ性電解還元水 **5つの特徴**

1. 有害物質を含んでいない
2. アルカリ性である
3. 水素を多く含んでいる
4. 抽出力が高い
5. 医療効果の認証がある

*5つの要素をすべて含んでいるのがトリムの「電解還元水」です。

Hano Naka Inc. ☎(808)232-8141 1245 Young St. #102 日曜休

オミクロン株について ハワイ当局の対応は？

日本を含み各国が一部のアフリカ諸国からの旅行制限を強化している中、アメリカでも新しいオミクロン株の感染拡大に対する懸念が広がっている。

現時点でハワイでは規制強化の予定は発表されていない。

ハワイ州内でオミクロン株はまだ発見されておらず、変異株は懸念材料ではあるものの、ハワイ州ではワクチン接種率が高く、感染数および入院患者数が少ない状況だ。

11月26日にリック・ブランジャルディ市長は、ハワイ・ニュース・ナウのインタビューに答えている。

「私たちは非常に綿密に状況を観察していますが、現時点では私たちは通常の生活を継続していくことが重要です。ハワイにおいて、オミクロン株は懸念材料ではありませんが、特に心配が必要という段階ではありません。ワクチン接種率も高く、医療機関もうまく行っています。オミクロン株に関して過剰

に反応する必要はありません」

ジョッシュ・グリーン副州知事も多くの専門家と同様に、現在のワクチンは新しい変異株に対しても一定の保護となると述べている。

今後数週間の調査で、この新しい株の感染力の強さがどの程度なのか、そしてワクチンの効果があるのかどうかを判断するだろうという。

グリーン副州知事は「セーフ・トラベル」プログラムによる効果も強調している。

「旅行者がワクチン接種を受けている、あるいは陰性であれば、ハワイの住民にとって一定の保護となります。オミクロン株がデルタ株と同じくらいに感染力が強くないにしても、何らかの影響があるかもしれません。しかし再びロックダウン（都市封鎖）や規制を強化するようなことはしたくありません。私たちは普通の生活を続けていきたいと考えています」。

ペットの犬、 実はキツネだった ペルー

ペルーの首都リマに住むマリベルさんの10代の息子は、市内のペットショップで見つけた可愛い子犬を13ドル相当額のお金を払って買って来た。

その子犬には「ランラン」という名前が付けられて、最初のうちは近所の他のペットの犬たちと走り回って楽しそうに遊んでいた。

ところが成長するにつれて何かがおかしくなっていたという。

ランランは近所の家のニワトリやアヒルを追いかけ回して、時には噛み殺すようになり、怒った周辺住民とのトラブルが続発するようになった。

実は犬ではなくアンデス・キツネだったのだ。

マリベルさんは「純血種の子犬だと思っていました。家族で可愛がっていたのに残念です」とインタビューに答えている。

結局、ランランは家から逃げ出してしまい、森林野生動物局の職員が今、動物園で飼育するために行方を追っているというスカイ・ニュースが伝えている。

ハワイ州 救急医療サービス利用費用の値上げを検討

日本と違いハワイ州では救急車を利用すると料金が発生する。

健康保険によって大半がまかなわれる場合がほとんどだが、それでも料金が発生するということには変わらない。

オアフ島では救急搬送を担当するホノルル市救急医療サービス局の来年度の予算がおおよそ900万ドル足りない状況にあるため、救急医療サービス費用の値上げが検討されているとホノルル・スター・アドバイザーが伝えている。

ホノルル市救急医療サービス局担当者によると、未払い料金の回収を強化するとともに、救急車を利用しない現場における医療措置などのサービスに対しても費用を請求することを検討しているという。

ここ数年ハワイ州は毎年10%救急サービス費用の値上げをして来ており、救急医療

サービスはすでに非常に高額になっている。

2017年から2021年までに間に救急車利用費用は46%値上がりして、一回の利用料金は1,127ドルから1,649ドルになっている。

先進生命維持装置を利用する救急車利用は46%値上がりして、1,265ドルから1,851ドルに値上がりした。

基本料金とは別に搬送距離により1マイルごとに追加料金が加算されるが、その料金も1マイル16.50ドルから23ドルに値上がりしている。

現時点で来年1月にそれぞれ10%の値上げが検討されている。

現在はハワイ州衛生局が運営していた救急医療サービスだが、来年7月1日からは運営権がホノルル市に移行されることになっており、料金についてもホノルル市が決定権を持つことになる。

ホノルル市救急医療サービス局のジム・アイルランド局長は、将来の料金についてはまだ何も決定していないと述べている。

しかしホノルル市議会での説明でアイルランド局長は、カリフォルニア州コントラ・コスタ郡の救急車利用はハワイ州よりも700ドル高く、1マイルごとの加算料金も2倍であることを例に挙げており、まだ値上げの幅があると説明している。

ハワイ州では新型コロナウイルス感染拡大による経済的打撃から税収入が激減したために大幅赤字に直面している。

今年6月30日までの2021年年度の会計では、救急医療サービスのコストは4,970万ドルで、利用者（あるいは健康保険）に請求したのは9,200万ドルだが、徴収できたのはその30%にあたる2,740万ドルだ。

空港に新しい5階建レンタルカー施設 12月1日からオープン

ハワイ州では26億ドルをかけて州内の老朽化した空港の近代化計画を進めているが、そのプロジェクトの一環としてダニエル・K・イノウエ空港では3億7,700万ドルをかけた新しい5階建レンタルカー施設が完成し、12月1日から営業が開始されるとホノルル・スター・アドバイザーが伝えている。

新しいレンタルカー施設は空港ターミナルから出て正面に位置し、エンタープライズ、アラモ、ナショナル、ハーツ、エイヴィス、バジェット、ダラー、スリフティー、シックス（2020年にホノルル支店を開設した新しいレンタカー会社）の9社が並んで営業を行う。

Honolulu Consolidated Rental Car (Honolulu CONRAC)と呼ばれる施設だ。

1階部分は顧客対応カウンターで、レンタカーはその上の階で受け取ることが可能と

なり、洗車や給油、修理スペースもあるという。

今までレンタルカーを利用する客は荷物を持ってシャトルバスに乗り移動する必要があったが、今後ほとんどの客はターミナルを出て歩いてCONRACに行きすぐに手続きと受取が可能となり、利便性が大幅に向上する。

レンタカー会社と空港を結んでいた各社のシャトルバスが全てなくなるが、別ターミナルに到着する一部の利用客のために共同シャトルバスが運行されるという。

各社のシャトルバスの運行がなくなることで空港内の交通も緩和される見通しだ。

ハワイ州運輸局空港担当のロス・ヒガシ副局長は「新しい施設は大きいだけでなく、空港を利用する人々にとって非常に便利になりま

した。レンタルカーを借りるまでの時間が大幅に短縮されて、混乱がなくなります」と述べている。

マウイ島には2019年5月に同様のサービスを提供するマウイCONRACが既に開業しており、利用者から非常に高評価を受けているという。

ホノルルCONRACでは4,500台のレンタルカーを収容することができる。

ダニエル・K・イノウエ空港には今年8月に11ゲートを擁する新しいコンコースもオープンしており、新しく6列のセキュリティゲートも開設された。

観光がパンデミック前のような状況に戻ったら、新しいコンコースでより多くのフライトと乗客をホノルルへ迎え入れ、CONRACでは便利なサービスを提供することができる。

イベント情報

11月4日(木)~28日(日)

第41回ハワイ国際映画祭
邦画をはじめ、各国の新作や話題の作品をハワイ州内の劇場とオンラインで公開。オアフ島の劇場での上映期間は5日~14日。オンラインでの上映は、全米から鑑賞可能。
www.HIFF.org

11月19日(金)~1月1日(日)

ショーアロハランド - ホリデー・ワンダーランド・ライトショー
午後6時半~11時
車両一台につき\$55またはトロリーライド1人\$20
ドライブスルー形式で楽しむホリデーシーズン限定のイルミネーション。今年はドライブスルーを楽しんだ後に歩いて鑑賞できるウォーキングライトトンネルなども登場。
<https://alohastadium.hawaii.gov/event/show-aloha-land-the-holiday-spectacular-winter-2021/>

11月20日(土)~12月5日(日)

ハワイ・ウッドショー2021「ナ・ラアウ・オ・ハワイ」
午前10時~午後6時
今年で29回目を迎えるハワイ森林産業組合主催の木製作品展覧会。ハワイで育った木を使った美術工芸品、家具や楽器などさまざまな作品を展示。ハワイオペラプラザで開催。
848 S. Beretania St.
<http://woodshow.hawaiiiforest.org>

12月1日(水)~12月31日(金)

ホノルルマラソン・バーチャル・ビーチフェス 2021 ONLINE
\$35~\$108
自分のペースでホノルルマラソンが楽しめる、オンライン・ランニングイベント。自分の好きなコースを走り、アクティビティログを提出、規定距離を完走すると記念品が貰える。
www.honolulumarathon.org/home/2021-virtual-events
日本在住の方はこちら
www.honolulumarathon.jp/2021/vbf/

12月2日(木)~5日(日)

コロヘカイ@ブルーノートハワイ
午後6時~午後9時~
\$65~\$75
ハワイで人気のアイランドレゲエグループ、コロヘカイが活動10周年を記念してブルーノートでコンサートを開催。
www.bluenotehawaii.com

12月3日(金)

伝統航海カヌー「ホクレア」星の航海術 ONLINE
午後3時~3時半
\$10
ビショップ博物館の日本語オンラインプログラム。自然が与えてくれるサインを読み取り、水平線の彼方の島を見出す方法を学ぶ。日本からも参加可能（日本時間4日午前10時~）
www.bishopmuseum.org/japanese-online-experiences

セントラル・ナイトマーケット
午後4時~8時
ダウンタウンのナイトマーケット。ハワイアンミュージックを聞きながら、グルメやショッピングが楽しめる。毎月第一金曜に開催。
セントラル・ミッドル・スクール 1302 Queen Emma St.
www.islandcraftfairs.org/oahu

車のことなら プロの仕事の
ヤジマにお任せ下さい!!

ハワイで37年!
真心のサービス!

給油・洗車
セーフティチェック
点検・修理
板金

丁寧な
ヤジマの洗車を
ぜひお試し下さい

日本語OK

Tel: 808-942-0404
ヤジマ・サービスステーション

月~金 7am-8pm
土 8am~6pm 日休
1375 S. King St.
(ケアモクとサウスキングの角)

引越後と売却前に、
**ハウスクリーニング
& カーペットクリーニング** 致します

不動産各社からも絶大な
信頼を得ています!

やりますよ

リピーター多数 日本語 OK! 220-7205 マーボ MABOまで

ウェブサイトも充実!!
**気になる
情報満載**



日刊サンの
インスタグラム



ほのほのハワイの
風景動画など、
毎日更新中!!

今すぐアクセス

ご家庭、スモールオフィスで
コンピューターで
お悩みの方の **救世主!**

起動しない、データが飛ぶ、
ネットワークが繋がらない など...

修理中、代わりの
コンピューター
の貸し出しも可

お電話での相談無料
出張サービスあり

電話
808-382-9850
Email: tatsuhnl@hotmail.com
ヒラモトまで、お気軽にお問い合わせください

全世界の外国人入国を禁止 政府発表「当面1カ月」

日本政府は30日、新型コロナウイルスの新たな変異株「オミクロン株」の急拡大を受けた水際対策の強化措置として、全世界を対象に外国人の新規入国を禁止した。期間は「当面1カ月」として他の措置とともに年末まで継続する。

日本人帰国者らに指定宿泊施設での待機を求める対象にはドイツや香港など14カ

国・地域を新たに追加、計23カ国・地域に拡大した。

ワクチン接種者を含む全ての日本人帰国者は自宅などで14日間待機となる。

世界保健機関(WHO)は、オミクロン株を巡り「世界的に拡散する可能性が高く、その危険性は非常に高い」と各国に警戒を呼び掛けた。

立民新代表、30日選出 4候補、決選投票の公算大

立憲民主党は30日、臨時党大会を東京都内で開き、新代表を選出する。代表選に立候補した逢坂誠二元首相補佐官(62)、泉健太政調会長(47)、西村智奈美元厚生労働副大臣(54)、小川淳也元総務政務官(50)の4氏による混戦が続いている。

郵便、インターネットによる黨員・地方議

員らの投票は29日が締め切り。どの候補も1回目の投票では過半数に届かず、上位2人による決選投票となる公算が大きい。

代表選は衆院選の敗北で引責辞任した枝野幸男前代表の後任を選ぶため実施される。新代表の任期は2024年9月末までとなる。

秋篠宮さま56歳に 眞子さん結婚で「宮家以外の皇室に影響」

秋篠宮さまは30日、56歳の誕生日を迎えられた。これに先立ち、東京・元赤坂の赤坂東邸で記者会見し、長女眞子さん(30)と小室圭さん(30)の結婚について、「秋篠宮家以外の皇室にも影響が出た」と感想を述べた。関係する儀式を行わなかったことで、皇室の行事や儀式が「非常に軽いものだ」という印象を与えた」とも語った。

一般の結婚に当たる「納采の儀」など三つの儀式は「私の判断で行わなかった」と明言し、理由として小室さんが4月に公表した母親の金銭トラブルに関する説明文書に言及。「読んでみんながすぐに状況を整理して納得できるものではない」と判断し、行わないことを決めたと説明した。小室さんに「自分の口から話をし、質問にも答える機会があった方が良かった」とも述べた。

3年前には「多くの方が納得し喜んでくれる状況にならなければ、納采の儀を行うことはできません」と話していた。

眞子さんの結婚当日、二人の会見で口頭での質疑応答がなかったことを「双方向での会見にしてほしかった」と指摘。ただ、複雑性心的外傷後ストレス障害(PTSD)と診断された体調から「難しかったのかな」と思います」と理解を示した。

結婚をめぐる一連の雑誌報道やインターネット上の書き込みについて問われ「深く人を傷つけるような言葉は、許容できるものではありません」と答えた。

眞子さんが「公より私を優先させた」との一部論調には「常に公的なものを優先してきている」と擁護。女性皇族の結婚は皇室会議の議決が不要なことも挙げ、「直接的に公と私という二つの概念に当てはまるのか」と疑問を呈した。

コロナ禍でオンライン中心となっている自身の今後の活動については、「できるだけその場所に行って、人々との交流をしたい」と語った。

オミクロン株の世界的リスク 「非常に高い」 各国は対策を WHO

世界保健機関(WHO)は29日、新型コロナウイルスの新たな変異株「オミクロン株」について、世界的に広がる可能性が大きいとの認識を示した。一部地域で感染者が急増し「深刻な結果」をもたらす可能性があり、グローバルなリスクが「非常に高い」とした。

WHOは加盟国への技術的助言で、優先度の高い人々へのワクチン接種の加速、必要不可欠な医療サービスを維持する計画の確実な実施を要請。

「オミクロン株は、これまで例のないほど多くのスパイクの変異がみられ、その一部はパンデミックにつながる潜在的影響に関連する」とし「新たな懸念される変異株(VOC)、オミクロン株に関連したグローバルリスクは非常に高いと判定されている」と述べた。

これまでのところオミクロン株に関連した死亡例は報告されていないが、オミクロン株ワクチンや感染によって獲得した免疫を回避する可能性については、一段の研究が必要とし、今後数週間でさらなるデータが出てくるとの見通しを示した。

「深刻度の変化に関係なく感染者の増加は、医療システムへの極めて強い需要、疾病率や死亡率の上昇につながりかねない」とし、脆弱な国、特にワクチン接種率が低い国への影響は深刻になるとの見方を示した。

オミクロン株は24日に南アフリカから報告されて以降、欧州の一部の国などで感染例が報告され、各国は相次ぎ水際対策を発表している。日本は29日、11月30日午前0時から全世界を対象に新規外国人の入国を禁止すると発表した。

WHOはさらなる勧告ができるまで、各国に「海外往来に関する措置の調整は機動的にリスクに基づくアプローチ」を取るよう要請した。

オミクロン株のスパイクタンパク質に多くの変異がみられることから、中和抗体による免疫を回避する可能性が高いものの、それを予測するのは難しいとし「オミクロン株の免疫回避の可能性の度合いについては多大な不確実性がある」とした。

また、比率は小さく予測可能ながら、ワクチンを接種した人が感染する事例が出てくと予想した。

イベント情報

12月4日(土)

ア・ピンチ・オブ・ソルト
午前10時～午後3時
カカアコのソルトで開催されるホリデーギフトフェア。ローカルアーティストやデザイナーが作るメイドインハワイのアイテムをクリスマスギフトにいかが? ペットも入場可。
<https://saltatkakaako.com>

第37回ホノルルシティ・ライツ点灯式
午後6時半～
ホノルル・ハレのクリスマスツリーが灯され、年末までイルミネーションが楽しめる。オープニングパレードや乗り物、サンタとの記念撮影に関しては今年も中止予定。
www.honoluluclitylights.org

12月5日(日)、12日(日)、19日(日)

アロハホームマーケット「ハナホウ・ホリデー・マーケット」
午前9時～午後2時
毎月カイルアタウンで開催されている人気マーケットが、12月は3週連続で日曜に開催。ハワイらしい家具やアート、雑貨が並び、フードも楽しめる。
340 Uluniu St.
www.alohahomemarket.com

12月11日(土)～12日(日)

ホノルルマラソン2021
11日午前7時～/12日午前5時～
\$60～\$185
制限時間がなく、初心者から上級者まで誰でも参加できる世界最大級の市民マラソン。11日は1.6Kの大会で、12日に10Kラン&ウォークと本大会が開催される。オンラインでのエントリー締切は、ハワイ時間11月28日。
www.honolulumarathon.org

イラン核合意、交渉再開

イラン核合意の当事国である英仏独中ロとイランは29日、ウィーンで次官級の合同委員会を行った。合意復帰を目指す米国も、委員会の枠外で間接参加した。約5カ月の中断を経ての再開で、イランで8月に反米保守のライシ政権が発足して以来、初の正式な協議。

米国とイランの立場の隔たりはいまだ大きく、打開策が見いだせるかは不透明だ。

求人情報

日刊サンの e-JOB

急募! ◆寿司職人(VISAサポートあり)
◆キッチンヘルパー
◆ディッシュウォッシャー
◆サーバー

レジメをお送りください
Email: oishyinc@gmail.com

桜
SAKURA TERRACE

1240 S King St, Honolulu, HI 96814
ランチ: 火～日 11AM-2PM(1PMラストシート)
ディナー: 日・火・水・木 5PM-9PM、
金・土 5PM-10PM
月曜定休 ご予約をお勧めします

会計・税務スタッフ募集

全米7拠点から日系クライアントにサービスを提供している事業拡大中の会計事務所です。多種多様なクライアント業務があり、経験とキャリアを築いていきたい方にとって最適なフィールドです。

EOS
ACCOUNTANTS LLP
米国公認会計事務所
www.eosllp.com

募集ポジション

- 会計スタッフ
- 税務スタッフ (給与計算、個人所得税に興味ある方)

応募資格: 米国内での就業許可をお持ちの方、英語・日本語でのコミュニケーションが出来る方優先

勤務地: 500 Ala Moana Blvd. #5-350 (レストラン・ロー上) 各種ベネフィット有

英文履歴書をE-mailでお送りください TGotoh@eosllp.com

日本語チーム立ち上げに伴い、**保険ブローカーエージェント募集!**

保険販売(主に大手保険会社の商品)、各種契約手続き、お客様サポートなど

経験不問
日本語での資格取得サポートあり

● 時間や場所にとらわれず、自由に働ける
● ノルマなし。頑張った分だけ収入に繋がる
● インセンティブ旅行など褒賞あり

履歴書送付先:
YY Consulting Co | YY保険代理店 yyconsulting19@gmail.com

日刊サンウェブサイト
求人ページから
簡単に応募できるよ!!

QRコードから求人ページへGO!!

スタッフ募集

フルパート 時間・給与・応相談

募集ポジション
ラインクック / キッチンヘルプ / キャッシャー / ホールマネージャー

パイオニアサルーン
Kaka'ako Salt店 / Monsarrat店
☎808-393-0912(たもつ)
ikuko.pioneer@hawaii.twcbc.com

キッチンスタッフ 募集

経験者 \$12/時給～+チップ

フロアサーバー
経験者 \$10.10/時給～+チップ

キッチンマネージャー候補も募集中

*従業員割引あり
*シフトは 9:00-15:00 または 16:00-22:00
*勤務可能日がフレキシブルな方優遇

まずはお電話にてご連絡下さい
採用担当: 808-940-2376

Kamitoku Ramen at Ward Centre
1200 Ala Moana Blvd. Suite 657
Honolulu, HI 96814

味徳
BEEFY RAMEN
TOTTORI/GINZA/HAWAII

日刊サン **スタッフ募集**

広告営業
営業経験が5年以上ある方、日英両語

ライター
インタビュー、イベント取材、特集記事の執筆
日英両語

ウェブスタッフ
ウェブサイト、フェイスブック、ツイッター、インスタグラムのアップ作業

ご応募はメールにてレジメをお送り下さい。 saniso1@gmail.com



STORY 179

醤油 —アメリカへの道のりの話し

醤油が米国へ浸透するまでの道のりは、計り知れないものでした。米国では醤油と言えば「キッコマン」が、醤油の代名詞になっていますが、第二次世界大戦敗戦時の廃墟の状況下において、輸出再開の第1号としてキッコマン醤油が、横浜港からア

メリカへ出荷をしました。戦後4年後の1949年のことでした。原料となる大豆は、アメリカ、カナダから輸入されたものでした。戦後日本ではなかなか手に入るものではありません。国の農林省から割り当てられた原料を使い、輸出用醤油として質の高い醤油を造り、輸出価格の設定はGHQの意向を受けた国側と協議して決めました。1リットルあたり100円になったたそうす(当時、コーヒーが一杯50円、タバコのピースが60円、銭湯が10円、新聞代が70円ぐらい)。

こうして海外市場を目指したキッコマンは、早々と船出をします。この時、海外在住の日本人向けではなく、「アメリカ人の食卓への普及を目指した」と言うのですから、すごいです。当時は大変な苦勞があったようで、さまざまな逸話が残されています。醤油が肉との相性の良さに着目し、スーパーマーケットの店頭で醤油につけた肉を焼き、匂いを出して人を集め試食してもらったりしました。家々も回りBBQを楽しむアメリカ人に醤油のBBQを試してもらったそうです。また、醤油を使ったさまざまな料理の開発にも取り組み、開発したレシピをレシピカードにして醤油の瓶に掛けたり、料理本まで作ったりもしました。こうして、さまざまな手法を凝らしては、一般家庭への浸透を図ったそうです。キッコマンは、1957年に米国サンフランシスコに販売会社

を設立するようになります。本格的に米国本土でのマーケティングを開始させたのでした。1973年には米国中西部ウィスコンシン州に工場を建設し、現地生産をスタートさせることで、いよいよ本格的な醤油の国際化を目指しました。ここまで、一気に醤油が拡大させることができたのは、「戦後の人の流れ」があったからと思われま

実際に戦争という空白はあったのですが、米国本土では、日本人移民一世から、二世、三世と日系人家庭が広がると醤油の需要は拡大していきます。そして、敗戦時の7年間ほどアメリカ人の軍人や民間人が日本に滞在しましたが、その述べ人数は300万人にも及んだと言います。日本文化や芸術に接するだけでなく、日本食文化にも触れ、醤油を使った料理を堪能したわけです。さらに、米国人と結婚し、日本から米国に渡った日本女性は10万人はいたようす。在日アメリカ人の家庭の食卓には、醤油は欠かせないものになっていきます。

こうした人々によって、アメリカでの醤油の需要拡大は、確実に広がり伸びていくことになりました。「たかが醤油」と言いがちですが、しかし、戦争を通過して大きな歴史のダイナミズムのなかで、日本人の食文化のコアにある醤油は、しっかりとアメリカから世界へと広がっていったのです。



精油使用の落とし穴

みなさん、こんにちは。サンクスギビングも過ぎてしまい、あっという間にホリデーシーズンに突入しましたね。今年は、去年よりも集まりができるようになって、ホリデーギフトをまたたくさん購入しなければいけないなんてことにはなっていません。はい、私はそんなことになっています…。ギフトと言えば、クリスマスギフトではないのですが、たまに

病院勤務の主人が会社からもらってくるものがあるんです。基本的には病院のロゴが入った物が多いのですが、今回は精油を持って帰ってきました。それぞれ違う種類の精油がたくさんあって、その中から選べたのか勝手に配られたのかは知りませんが、みんな違う種類をもらったそうです。メーカーは、私は見たことはありませんが、ヨーロッパの会社のものでした。誰がどのようにして手に入れたのか、気になるところではありますが、主人の働く部署のボスがくれたとか、そう言ったレベルの話でなく、病院側が用意したものだそうです。

しかし、落とし穴はやっぱりそこか！ と思いました。なんの説明もなく渡されて、みんなどのように使ったら良いのか困ってしまったり。ある同僚は、そのまま現液をマスクに垂らして使ったところ、強い刺激を目に感じたそうです。どの精油を使用したかはわかりませんが、推測するところ、ユーカリやペパーミント、ローズマリーあたりではないかと思ひます。現液をマスクに垂らして使ったら、それはそうでしょう…原液は濃縮されたオイルなので、ボトルから直接香りを嗅ぐこともあまりお勧めできません。主人も、会社の意図がつかめず、なんで精油を一本ずつ配った

んだろうかと不思議がっていました。そして、この行為は事故にも繋がりかねません。もし、皮膚刺激のある精油をそのまま直接肌につけたら、赤くなったり痒くなったりかぶれる恐れがあります。酷ければ、水膨れになることだってあります。

そして、先にあるように、皮膚だけでなく目や粘膜を強く刺激する場合もあります。私にとって、精油を誰かにむやみにあげることは、無責任な行為だと言わざるをえません。その点に関しては、軽率な行動は謹んでほしいと思いますが、医療現場で精油に対しての関心がさらに高まっていることは間違い無いです。私もそれは嬉しいですが、もっとも専門的な知識を持って医療現場で活躍してほしいと思います。確実に、役に立つこと間違いないと、私は思っています。



山中麻瑠 Maru Yamanaka
1999年に渡豪、IFA認定アロマセラピストとなる。オーストラリア某有名デイスパ、日本で医療現場、ホテルSPA、等で経験を積み、アロマセラピスト育成講師も務める。2005年ハワイに渡り、2008年より11年間アロマアットホームのオーナーを務める。現在、アロマセラピーを広める活動中。2014年からアロマセラピーワークショップ開催。
Instagram: @maru_808aroma
FBページ: MY Essence Hawaii



NFTニッポン

日刊サンハワイがプロデュースするNFTと暗号通貨の世界を楽しく解説するYoutubeチャンネル「NFTニッポン」。

NFTって何??

非代替性トークン(non-fungible token、略称:NFT)

いま話題のNFTって聞いたことありますか?
NFTとは、ブロックチェーン技術を使用した、改ざんや偽造不可能なデジタル資産です。
NFTコレクターとクリエイターの2人、トニー&ともちゃんがNFTと暗号通貨についてお話しします。
わかりにくいブロックチェーンやNFT関係の用語を説明したり、NFTマーケティング、NFT投資などの話を沢山しますよ。みんなで楽しく笑いながらNFTと暗号通貨について学びましょう!

Youtubeチャンネル「NFTニッポン」

是非チャンネル登録をよろしくお願ひします!

www.youtube.com/channel/UCRdYsmI9PITido8VNn7JUA

エピソード1~4まで配信中!!

①はじめまして、NFTニッポンです!

②NFTって何?Niftyって何?
アメリカ人コレクターが初心者向けNFTについて説明する

③混乱する人続出!?
NFTのairdrop(エアドロップ)とgiveaway(ギブアウェイ)って何がちがうの?この2つをトニーが徹底解説!

④どうしたのトニー!NFTで\$3500損しちゃった!!(涙)